

土耳其語中源自所屬格的人稱詞綴

曾蘭雅*

國立政治大學

摘要

在土耳其語的動詞變化使用的人稱詞綴是藉由不同語素(代名詞、所有格等)的語法化而形成的次要結構。一般而言,這些語素隨著時間更迭而詞綴化,從而能在不同的形態結構中發揮作用。本研究旨在探討所屬格衍生的人稱詞綴在形態結構上所歷經的不同的語法化過程,其中一部分是直接從所屬格轉化;如此一來便由加接於名詞之後的詞綴轉為加接於動詞之後。另一部分則是人稱代名詞詞綴化而成。

由於土耳其語不同地區的所屬格衍生而成的人稱詞綴有各種不同的例子,因此在研究所屬格衍生人稱詞綴時同時參考了突厥語系中其他語言的使用情形。本研究採用同步和歷時的方式,分析土耳其語中所屬格衍生人稱詞綴的語法化過程。

關鍵詞: 突厥語系(諸)語言、人稱詞綴、人稱代名詞、所屬格詞綴

* 國立政治大學土耳其語文學系副教授

Personal Markers of Possessive Origin in Turkish

Lan-ya Tseng*

National Chengchi University

Abstract

Personal suffixes used in Turkish verb conjugation are secondary structures formed by the grammaticalization of different morphemes (pronouns, possessive suffixes, etc.). These morphemes, which are generally formed by the encliticization and affixation of pronouns over time, can take part in various morphological structures. Personal markers of possessive origin, which are the subject of this study, have also gone through different grammaticalization processes in terms of the morphological structures they are used in. Some of these emerged directly from the transformation of possessive structures, and some emerged from the transformation of personal suffixes of pronoun origin as a result of morphonological events.

Since examples of personal markers of possessive origin are found in different parts of the Turkic linguistic area, personal markers of possessive origin in Turkish have been compared with those in other Turkic languages when appropriate. Therefore, the study aims to analyze the grammaticalization process of personal markers of possessive origin in Turkish through synchronic and diachronic analysis.

Key words: Turkic Languages, personal markers, personal pronouns, possessive markers

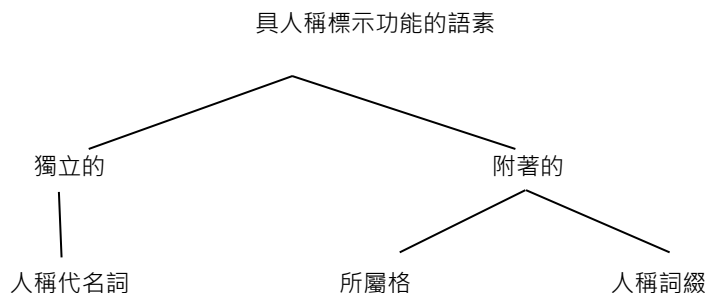
* Associate Professor of Department of Turkish Language and Culture, National Chengchi University

壹. 導論

人稱分類隨著語言的不同而使用不同的語素，因此一個語言中經常使用的語素未必能在另一個語言中找到對應詞。例如，所屬格詞綴在阿爾泰語系時常使用，但在歐洲語系中則不存在。同樣地，在阿爾泰語系中普遍使用的人稱詞綴，在華語中也不常見。然而，為了要表達人稱概念，所有語言都使用人稱代名詞。據此，具有標註人稱概念的人稱代名詞在所有語言中共同存在著。

突厥語系中，人稱的概念透過在人稱代名詞之後加接附著語素（即詞綴中的後綴）呈現。在土耳其語及其所屬的突厥語系裡，除了人稱代名詞外，所屬格詞綴和人稱詞綴等附著語素也可標示出人稱。這些附著語素（人稱詞綴、所有格詞綴）是獨立語素（代名詞）的語法化結果。

語法化指的是一個獨立詞語轉變成語法結構，或從某一結構再進一步的語法化（Hopper and Traugott 2008 : 15 ; Kuteva and Heine 2004 : 2）。此一術語最廣泛的定義，是指從一個獨立詞語開始，而以加接詞綴（有時是零語素）作結的過程，而漸進性為語法化的典型特徵。首先是縮減完整型態（通常是重音的消失），之後變成附著結構，最後則形成附著語素（Ariel 2000 : 198）。經由獨立詞語單位的語法化所形成的詞綴，在獨立性和語音穩定性上可見到以下四階段的變化：獨立代名詞 > 無重音代名詞 > 附著語素 > 詞綴（Virtanen 2004 : 33）。



在代名詞的語法化方面，突厥語系諸語言呈現出兩種詞綴類型，其中一種是名詞變化中的所屬格詞綴，另一種則是動詞變化中的人稱詞綴。就這一點來說，許多研究者（Котвич 1962 : 167 ; Collinder 1960 : 308 ; Рамстедт 1957 : 72 ; Кононов 1956 : 223 ; Дмитриев 1956 : 32）皆認為所屬格詞綴和人稱詞綴皆源自於代名詞。透過代名詞語法化形成的兩種類型詞綴（人稱詞綴和所屬格詞綴）也在突厥語系諸語言的動詞變化中使用。學界普遍接受人稱詞綴是源自於代名詞和所屬格的觀點（Ergin 2002 ;

Korkmaz 1964 : 45)。而土耳其語的傳說過去式、現在式、寬廣式和未來式使用了代名詞衍生的詞綴；至於確實過去式和祈求條件式則採用了所屬格衍生的詞綴。

語法書通常採三種分類方式來探討人稱詞綴：

第一類人稱詞綴：現在式、傳說過去式、寬廣式、願望式和必須式。

第二類人稱詞綴：確實過去式和祈求條件式。

第三類人稱詞綴：命令式 (Banguoğlu 1990 : 445 ; Ergin 2002 : 282-88)。此類人稱詞綴由於與其前方的標註命令式的詞綴 (中綴) 融合，故不屬於本研究討論範圍。

第一類人稱詞綴是透由人稱代名詞語法化而形成的。土耳其動詞變化一般不會標示出第三人稱單數。其他人稱單複數皆使用由代名詞衍生的入稱詞綴：

表一：現在式的人稱詞綴變化

第一人稱單數	<i>Ben geliyor-um</i> (我快抵達了)	第一人稱複數	<i>Biz geliyor-uz</i> (我們快抵達了)
第二人稱單數	<i>Sen geliyor-sun</i> (你快抵達了)	第二人稱複數	<i>Siz geliyor-sunuz</i> (你們 / 您快抵達了)
第三人稱單數	<i>O geliyor</i> (他快抵達了)	第三人稱複數	<i>Onlar geliyor-lar</i> (他們快抵達了)

表二：必須式的人稱詞綴變化

第一人稱單數	<i>Ben gelmeli-yim</i> (我需要前來)	第一人稱複數	<i>Biz gelmeli-yiz</i> (我們需要前來)
第二人稱單數	<i>Sen gelmeli-sin</i> (你需要前來)	第二人稱複數	<i>Siz gelmeli-siniz</i> (你們 / 您需要前來)

第三人稱單數	<i>O gelmeli</i> (他需要前來)	第三人稱複數	<i>Onlar gelmeli- (ler)</i> (他們需要前來)
--------	--------------------------	--------	---

第二類人稱詞綴的典型特徵則是加接於確實過去式和祈求條件式詞綴之後：

表三：確實過去式的人稱詞綴變化

第一人稱單數	<i>Ben geldi-m</i> (我來了)	第一人稱複數	<i>Biz geldi-k</i> (我們來了)
第二人稱單數	<i>Sen geldi-n</i> (你來了)	第二人稱複數	<i>Siz geldi-niz</i> (你們/您來了)
第三人稱單數	<i>O geldi</i> (他來了)	第三人稱複數	<i>Onlar geldi- (ler)</i> (他們來了)

表四：祈求條件式的人稱詞綴變化

第一人稱單數	<i>Ben gelse-m</i> (若我前來)	第一人稱複數	<i>Biz gelse-k</i> (若我們前來)
第二人稱單數	<i>Sen gelse-n</i> (若你前來)	第二人稱複數	<i>Siz gelse-niz</i> (若你們/您前來)
第三人稱單數	<i>O gelse</i> (若他前來)	第三人稱複數	<i>Onlar gelse- (ler)</i> (若他們前來)

在上方的表格(「表一」、「表二」、「表三」、「表四」)中，值得注意的第一個問題是第一人稱複數詞綴與所屬格詞綴和代名詞均無關聯性。這個詞綴的來源仍存在著爭議。目前關於這個問題有兩種不同的觀點：

- a) 源自於 *-Dik* 動形容詞詞綴 (Bang 1916 : 915-16 ; Korkmaz 1964 : 51 ; Рамстедт 1957 : 117)
- b) 一開始源於願望式的複數詞綴，之後影響到所屬格詞綴的使用範疇 (Котвич 1962 : 266-67 ; Левитская 1976 : 69)。
無論是哪一種觀點，都可以清楚看出標註第一人稱複數詞綴 (-k)

顯然與所屬格詞綴、人稱代名詞並無關聯。

我們再查看現代突厥語系諸語言中的用法，可以發現所屬格衍生的人稱詞綴由下列兩種形式組成：

- 1) 主要所屬格結構的動詞變化(動詞 + 動形容詞詞綴 + 所屬格詞綴 *var / yok*)
- 2) 次要所屬格結構的動詞變化(動詞 + 型態詞綴 (*kip eki*) + 所屬格詞綴)

一. 源自主要所屬格詞綴的動詞變化

土耳其語標準型態肯定變化中通常不使用此一類別的結構，僅如同“*yaptığ-ım yok*”及“*yapacağ-ın yok*”般見諸否定變化中。然而前述例子不能視為標準的時態變化，因該結構的肯定形式並不存在，顯然肯定結構在詞綴演變過程中消失。

由主要所屬格衍伸出的詞綴所形成的動詞變化在中亞和西伯利亞的突厥語言中仍可見到，此結構使用於前述語言的標準時態變化。

表五：維吾爾語過去式的人稱詞綴變化 (Öztürk 1994 : 74)

第一人稱單數	<i>yazgin-ım bar</i> “yazdım” (我寫了)	第一人稱複數	<i>yazgin-ibiz bar</i> “yazdık” (我們寫了)
第二人稱單數	<i>yazgin-ıñ bar</i> “yazdın” (你寫了)	第二人稱複數	<i>yazgin-ıñlar bar</i> “yazdınız” (你們 / 您寫了)
第三人稱單數	<i>yazgin-i bar</i> “yazdı” (他寫了)	第三人稱複數	<i>yazgin-i bar</i> “yazdılar” (他們寫了)

表六：烏茲別克語過去式的人稱詞綴變化 (Coşkun 2000 : 135)

第一人稱單數	<i>ketgän-ım yok</i> “gitmedim” (我沒去)	第一人稱複數	<i>ketgän-imiz yok</i> “gitmedik” (我們沒去)
--------	---	--------	--

第二人稱單數	<i>ketgän-ıy yok</i> “gitmedin” (你沒去)	第二人稱複數	<i>ketgän-ıyız yok</i> “gitmediniz” (你們/您沒去)
第三人稱單數	<i>ketgän-i yok</i> “gitmedi” (他沒去)	第三人稱複數	<i>ketgän-i yok</i> “gitmediler” (他們沒去)

在突厥語系的某些語言中，最後的元素 (var / yok) 發生脫落現象；如「表七」。

表七：托法語過去式的人稱詞綴變化 (Рассадин 1978 : 121)

第一人稱單數	<i>körgen-ım</i> “gördüm” (我看見了)	第一人稱複數	<i>körgen-ıvıs</i> “gördük” (我們看見了)
第二人稱單數	<i>körgen-ıy</i> “gördün” (你看見了)	第二人稱複數	<i>körgen-ıyer</i> “gördünüz” (你們/您看見了)
第三人稱單數	<i>körgen-i</i> “gördü” (他看見了)	第三人稱複數	<i>körgen-i</i> “gördüler” (他們看見了)

突厥語系的某些語言中，最後一個元素 (var, yok) 所形成的所屬格結構變化，以及這些元素 (var, yok) 脫落後形成的結構同時並存。所屬格衍生的詞綴演變在雅庫特語中最能清楚地觀察到，在此我們可以看到有些形態 (kip) 變化既可以使用 var / yok 語素，也可以不使用。如「表八」為保留最後元素的情形，「表九」則為最後一元素脫落的情形。

表八：雅庫特語中過去式的人稱詞綴變化 I (Убрятова 1982 : 231)

第一人稱單數	<i>barbit-ım baar</i> “gittim” (我去了)	第一人稱複數	<i>barbıp-pıt baar</i> “gittik” (我們去了)
第二人稱單數	<i>barbit-ıy baar</i> “gittin” (你去了)	第二人稱複數	<i>barbık-kıt baar</i> “gittiniz” (你們/您去了)

第三人稱單數	<i>barbit-a baar</i> “gitti” (他去了)	第三人稱複數	<i>barbit-tara baar</i> “gittiler” (他們去了)
--------	---	--------	--

表九：雅庫特語中過去式的人稱詞綴變化 II (Убрятова 1982 : 230)

第一人稱單數	<i>barbit-ım</i> “gittim” (我去了)	第一人稱複數	<i>barbıp-pıt</i> “gittik” (我們去了)
第二人稱單數	<i>barbit-ıŋ</i> “gittin” (你去了)	第二人稱複數	<i>barbık-kıt</i> “gittiniz” (你們 / 您去了)
第三人稱單數	<i>barbit-a</i> “gitti” (他去了)	第三人稱複數	<i>barbit-tara</i> “gittiler” (他們去了)

部分學者認為·土耳其文中的確實過去式變化(動詞 + DI + 人稱詞綴)也是因為這個結構縮減而成的；以「動詞 + It + 所屬格詞綴 *var / yok*」的型態解釋確實過去式的結構 (Tekin 2003 : 181-82 ; Щербак 1981 : 81 ; Дмитриев 1948 : 140-41 ; Исхаков and Пальмбах 1961 : 366) 。Mahmutova 在這方面舉了米歇爾韃靼語 (Mişer Tatarca) 中的 “*bardım yuk (gitmeyeceğim)*” 為例 (Махмутова 1978 : 147) 。因此·包括標準土耳其語在內的所有突厥語系語言的確實過去式都是源於此一結構的最後元素 (*var, yok*) 的脫落。

二. 源自次要所屬格詞綴的動詞變化

次要所屬格詞綴所形成的動詞變化是透過代名詞衍生的人稱詞綴變化而成的。在標準土耳其語中·這種結構只適用於祈求條件式。儘管乍看之下這類的變化型態使用所屬格衍生的人稱詞綴·但往前追溯·可以發現歷史文本中祈求條件式初期是使用了代名詞衍生的人稱詞綴的。例如·古代突厥語中的祈求條件式第一人稱單數的詞綴(附屬詞) 為 *-men* : *Tınlaglarını edgü töröleriŋe tıdıg ada kılınış erser men* (“Eğer insanların iyi alışkanlıklarına engel olmuşsam” ; 若我過去無意間阻止了人們的良好習慣) (Erdal 2004 : 321) 。

代名詞衍生的人稱詞綴隨著時間逐漸為所屬格衍生的人稱詞綴所取代·這種變化也能從突厥語的書面文獻中找得到佐證資料。下表即顯示了不同歷史資料中祈求條件式詞綴加接第一人稱單數詞綴的情形。

表十：祈求條件式中所屬格衍生出的人稱詞綴之演變（第一人稱單數）

古代突厥語（8世紀）	<i>-sAr-men</i>
卡拉罕突厥語（11世紀）	<i>-sA-men, -sAr-men, -sA-m</i>
花喇子模突厥語（14世紀；察合台突厥語的方言）	<i>-sA-m, -sA-men</i>
察合台突厥語（15世紀；今維吾爾、烏茲別克族）	<i>-sA-m</i>

從「表十」中可以看到，隨著時間的推移，祈求條件式中的所屬格衍生人稱詞綴已取代了代名詞衍生的人稱詞綴。而今幾乎所有突厥語系祈求條件式的代名詞衍生的人稱詞綴都已轉化為所屬格衍生的人稱詞綴。唯一的例外是雅庫特語。

表十一：雅庫特語的祈求條件式變化（Убрятова 1982：324）

第一人稱單數	<i>bar-dar-bm</i> “gitsem”（若我前去）	第一人稱複數	<i>bar-dar-bit</i> “gitsek” （若我們前去）
第二人稱單數	<i>bar-dar-gm</i> “gitsen” （若你前去）	第二人稱複數	<i>bar-dar-git</i> “gitseniz”（若你們/您前去）
第三人稱單數	<i>bar-dar</i> “gitse” （若他前去）	第三人稱複數	<i>bar-dal-lar</i> “gitseler”（若他們前去）

雅庫特語的祈求條件式如同古代突厥語一般，繼續使用著代名詞衍生的人稱詞綴。此時我們必須要探討包括土耳其語在內的其他突厥語系語言轉化成所屬格衍生的人稱詞綴的原因。

由於次要所屬格衍生的人稱詞綴隨著時間更迭逐漸取代了代名詞衍生的人稱詞綴，我們因而需要留意導致這些變化的原因。

三. 透過類比衍生的人稱詞綴變化

土耳其語中可以看到許多人稱詞綴轉換的例子。這方面首先要注意的問題是這種轉換是經常性的（代名詞衍生的人稱詞綴 → 所屬格衍生的人稱詞

綴)·而且完全沒有逆向轉換的例子。因此·我們可以說·人稱詞綴的轉化·就是代名詞衍生的人稱詞綴轉變成所屬格衍生的人稱詞綴的一種類比趨勢·這種類比的例子在土耳其境內的口音中很常見。

在土耳其語中·使用代名詞衍生的人稱詞綴出現在動詞時態(現在式·傳說過去式·未來式與寬廣式)以及命令式·願望式·必須式的變化中;而在各省口音中則可見到其轉化為所屬格詞綴的情形。例如:標準土耳其語現在式第一人稱單數的 *geliyor-um* 在口音中往往轉為 *geliyo-m*·標準土耳其語現在式第二人稱單數的 *geliyor-sun* 在口音中轉為 *geliyo-n*·標準土耳其語現在式第二人稱複數的 *geliyor-sunuz* 在口音中轉為 *geliyo-nuz*;而標準土耳其語未來式第二人稱單數的 *yapacak-sın* 在口音中則轉為 *yapaca-n*。

表十二：查爾 (Çal) 口音中透過類比的人稱詞綴轉換

	標準土耳其語	查爾 (Çal) 口音
第一人稱單數	<i>bekliyor-um</i> (我正等著)	<i>bekliyo-m</i> (我正等著)
第二人稱複數	<i>gidecek-siniz</i> (你們/您將前去)	<i>gitce-ñiz</i> (你們/您將前去)

「表十二」中·我們將標準土耳其語和位於土耳其境內西南部的代尼茲利 (Denizli) 市的查爾區及其鄰近區域使用的查爾口音進行了對比。從「表十二」可以看出·標準土耳其語中現在式和未來式使用的代名詞衍生人稱詞綴·在查爾口音中轉化成所屬格衍生的人稱詞綴。本表的兩個例子裡·時態詞綴在標準土耳其語中是閉音節 (-*yor*·-*muş*·-*ecek*)·而查爾口音中則是開音節 (-*yo*·-*ce*)。由此可見·當原本的時態詞綴轉為開音節時·代名詞衍生的人稱詞綴會透過類比的方式來轉化成所屬格衍生的人稱詞綴。

此一說明也適用於在前段關於祈求條件式的人稱詞綴的敘述。我們可以從「表十」看出·當祈求條件式的閉音節 (-*sAr*) 轉變成開音節 (-*sA*) 時·其詞綴也隨之轉為所屬格衍生的人稱詞綴·而不是代名詞衍生的人稱詞綴。同樣地·我們在「表十一」中看到:由於雅庫特語的祈求條件式處於閉音節型態 (-*Dar*)·因此代名詞衍生的人稱詞綴並未轉化成所屬格衍生的人稱詞綴。透過上述例證·我們可以透過動詞字根型態特徵來解釋代名詞衍生的人稱詞綴轉化成所屬格衍生的人稱詞綴的現象。當動詞字根為開音節時·代名詞衍生的人稱詞綴轉化成所屬格衍生的人稱詞綴的現象也可以見諸其他突厥語言。例如·吉爾吉斯語中 "*bar-gan-ımın* (gitmiştim)" 句中·當過去式動詞詞綴為閉音節 (-*gan*) 時·使用的是代名詞衍生的第一人稱單數詞綴 (-*ımın*);而寫成 "*Men bar-ga-m* (Ben gitmiştim)"時·

也就是當過去式詞綴變成開音節（*-ga*）時，所屬格衍生的人稱詞綴（*-m*）就會取代代名詞衍生的人稱詞綴現象。

儘管「以母音結尾的詞綴（開音節）後加接所屬格衍生的人稱詞綴」的規則並非絕對的，但是透過類比形成所屬格衍生詞綴的其中一樣原因是動詞時態（現在式、傳說過去式、未來式與寬廣式）以及命令式、願望式、必須式的轉變為開音節。甚至我們也可在某些例子中見到閉音節後加接所屬格衍生的人稱詞綴的情形，如下表所示。

表十三：查爾（Çal）口音中透過類比的人稱詞綴轉換（Akar and Kayılan 2019：562）

	標準土耳其語	查爾（Çal）口音
第二人稱單數	<i>nişanlamış-sın</i> （聽說你促成孩子訂婚了）	<i>nişannamış-ıñ</i> （聽說你促成孩子訂婚了）
第二人稱複數	<i>unutmuş-sunuz</i> （聽說你們 / 您忘了）	<i>unutmuş-uñuz</i> （聽說你們 / 您忘了）

貳、結語

所屬格衍生的人稱詞綴有兩種構成方式：其一是所屬格詞綴的語言結構隨著時間演變進而標準化，其二則是代名詞衍生的人稱詞綴藉由類比轉化而成。

在土耳其語和其他相關語言中，皆可見到代名詞衍生的人稱詞綴轉化成所屬格衍生的人稱詞綴的例證，但卻見不到其反向轉化（所屬格衍生的人稱詞綴轉為代名詞衍生的人稱詞綴）的情形。代名詞衍生的人稱詞綴轉化為所屬格衍生的人稱詞綴可以解釋為閉音節變成開音節。即使所屬格衍生的人稱詞綴加接於閉音節狀態的時態詞綴的情形相當罕見，但絕對是依據「代名詞衍生的人稱詞綴轉變為所屬格衍生的人稱詞綴」的規律。在閉音節之後轉換成所屬格衍生的人稱詞綴現象可歸因於這樣的人稱詞綴更加「節省」；在執行相同功能的語素之間，語音上較小的形式（即所屬格衍生的人稱詞綴）取代了較大的形式（代名詞衍生的人稱詞綴）是很常見的。動詞字根的縮短和轉化成開音節也加速了轉變的進程。

表十四：代名詞與所屬格衍生的人稱詞綴比較

	代名詞衍生的人稱詞 綴	所屬格衍生的人稱詞 綴
第一人稱單數	<i>-Im</i>	<i>-m</i>
第二人稱單數	<i>-sIn</i>	<i>-n</i>
第三人稱單數	\emptyset	\emptyset
第一人稱複數	<i>-Iz</i>	<i>*-k</i>
第二人稱複數	<i>-sInIz</i>	<i>-nIz</i>
第三人稱複數	\emptyset / <i>-IAr</i>	\emptyset / <i>-IAr</i>

參考文獻

- Ariel, Mira. "The Development of Person Agreement Markers: From Pronouns to Higher Accessibility Markers.", S. Kemmer M. Barlow (ed.), *Usage Based Models of Language*, CSLI, Stanford, 2000.
- Collinder, Björn. *General Features Grammar of the Uralic Languages*, Almqvist & Wiksell, Stockholm, 1960.
- Erdal, Marcel. *A Grammar of Old Turkic*, Brill, Leiden, 2004.
- Kuteva, Tania, and Bernd Heine. *World Lexicon of Grammaticalization*, Cambridge UP, 2004.
- Paul J. Hopper, and Elizabeth C. Traugott. *Grammaticalization*, Cambridge UP, 2008.
- Virtanen, Tuija. *Approaches to Cognition through Text and Discourse*, M. De Gruyter, 2004.
- Akar, Ali., and Fatma Kayılan. "Şahıs Eklerinin Şekil ve Zaman Ekleriyle Kullanımı: Çal ve Yöresi Ağızları Örneği", *Söylem Filoloji Dergisi*, 4: 558-65, 2019.
- Bang, Willi. *Studien zur vergleichenden Grammatik der türkischen Sprachen 2. SKPAW. 910-928*, Verlag der Königlichen Akademie der Wissenschaften, Berlin, 1916.
- Banguoğlu, Tahsin. *Türkçenin Grameri*, Ankara, Türk Dil Kurumu, 1990.
- Coşkun, Volkan. *Özbek Türkçesi Grameri*. Ankara, Türk Dil Kurumu, 2000.
- Ergin, Muharrem. *Türk Dil Bilgisi*, Bayrak yay., İstanbul, 2002.
- Korkmaz, Zeynep. "Eski Anadolu Türkçesindeki -van / -ven ~ -vuz / -vüz Kişi ve Bildirme Eklerinin Anadolu Ağızlarındaki Kalıntıları.", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı*, Ankara, Türk Dil Kurumu, 1964.
- Öztürk, Rıdvan. *Yeni Uygur Türkçesi Grameri*, Ankara, Türk Dil Kurumu, 1994.
- Tekin, Talat. *Orhon Türkçesi Grameri*, 2. baskı. Türk Dilleri Araştırmalar Dizisi: 9, İstanbul, 2003.
- Дмитриев, Николай К. *Грамматика башкирского языка*, АН СССР, Москва-Ленинград, 1948.
- . *Грамматика хакасского языка*, Хакасское областное национальное издательство, Абакан, 1956.
- Исхаков, Фазыл Г., and Александр А. Пальмбах. *Грамматика тувинского языка*, Издательство восточной литературы, Москва, 1961.
- Кононов, Андрей Н. *Грамматика современного турецкого литературного языка*, Академии наук СССР, Москва, 1956.
- Котвич, Владислав Л. *Исследование по алтайским языкам*,

- Издательство иностранной литературы, Москва, 1962.
- Левитская, Лия С. *Историческая морфология чувашского языка*, Наука, Москва, 1976.
- Махмутова, Лейла Тагировна. *Опыт исследования тюркских диалектов: мишарский диалект татарского языка* Наука, Москва, 1978.
- Рамstedт, Густав. *Введение в алтайское языкознание: морфология* Иностранная лит., Москва, 1957.
- Рассадин, Валентин Иванович 1978. *Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении* (Наука: Москва).
- Убрятова, Елизавета И. s1982. *Грамматика современного якутского литературного языка* (Наука: Москва).
- Щербак, Александр М. 1981. *Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (глагол)* (Наука: Ленинград).

Address for correspondence

Lan-ya Tseng
Department of Turkish Language and Culture
National Chengchi University
No.64, Sec. 2, ZhiNan Rd.
Wenshan Dist.
11605 Taipei City
Taiwan

lytseng@nccu.edu.tw

Submitted Date: January 14, 2024
Accepted Date: February 29, 2024